

**EASY PASSAGES  
FOR TRANSLATION  
INTO LATIN**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649111800

Easy passages for translation into Latin by John Young Sargent

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017


This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**JOHN YOUNG SARGENT**

**EASY PASSAGES  
FOR TRANSLATION  
INTO LATIN**



  
Clarendon Press Series

EASY PASSAGES

FOR

TRANSLATION INTO LATIN

BY

JOHN YOUNG SARGENT, M.A.

*Fellow and Tutor of Hertford College, Oxford*

SEVENTH EDITION

Oxford

AT THE CLARENDON PRESS

M DCCC LXXXIX

*[All rights reserved]*

30 19 160 72

## PREFACE TO THE SEVENTH EDITION.

A great many new passages have been substituted for old ones in the present edition, and this has made a rearrangement necessary. In addition to the pieces set in Pass Examinations in the Oxford Schools, others set in the Class Schools, in College Scholarships, and various Competitive Examinations have been admitted.

Owing to this extension some of the new exercises will be found harder than the generality of those which appeared in previous editions. It seemed, however, that a sufficient number of easy passages had been retained to warrant the retention of the old title. These will be found chiefly at the beginning, and are calculated to lead up to the more difficult ones that follow. The references to Latin authors will be found useful in helping the student to deal with the latter by suggesting an appropriate style and syntax.

Also more examples of continuous narrative have been inserted; partly to engage the interest of the learner, and partly to give the teacher an early opportunity, as similar expressions recur, of judging how far his hints and instructions have been appreciated.

J. Y. SARGENT.

NOTICE.

*A Key to this Edition of Sargent's Easy Passages for Translation into Latin has been prepared, and will be supplied to Teachers only, on application to the Secretary to the Delegates, Clarendon Press, Oxford.*

**Post free, price 5s.**



## CONTENTS.

### A.

No.		PAGE
221.	A body of Roman cavalry . . . . .	124
212.	A certain Pythagorean . . . . .	118
132.	A dervise, travelling through Tartary . . . . .	72
140.	A few days before his death . . . . .	77
202.	A great number of people . . . . .	112
10.	A party had been sent . . . . .	5
213.	A shepherd, in pursuing . . . . .	119
288.	A thousand foot soldiers . . . . .	162
180.	Accordingly Brutus also gave . . . . .	100
266.	After a short time a sound . . . . .	149
68.	After spreading wool upon . . . . .	37
18.	After the battle of Panormus . . . . .	10
181.	After the Governor's order . . . . .	100
16.	After the overthrow of Critias . . . . .	8
175.	After the prisoner had made . . . . .	97
245.	After this ceremony he was . . . . .	138
11.	Alcibiades, the Athenian . . . . .	6
220.	Alp Arslan defeated . . . . .	123
193.	Although a man ought . . . . .	108
21.	Although serving in the ranks . . . . .	11
292.	Although there is nothing . . . . .	164
217.	Amidst the darkness of the night . . . . .	122
108.	Amidst this confusion . . . . .	59
114.	An infant comes into the world . . . . .	62
50.	An order against wearing . . . . .	27
196.	And it fortun'd a three days after . . . . .	109
179.	And it happened that . . . . .	99
281.	And it was now near . . . . .	158

No.		PAGE
198.	And when the count saw that . . . . .	110
200.	And when the lark came . . . . .	111
298.	'And yet,' I continued . . . . .	167
152.	Animals in their generation . . . . .	84
19.	Antiochus in the pride . . . . .	10
69.	As soon as Philippus . . . . .	37
70.	As soon as they got . . . . .	38
148.	As they left their homes . . . . .	81
206.	As we were on our way . . . . .	115
279.	At a seaport to the westward . . . . .	157
242.	At last his caprice took . . . . .	136
136.	At length Aristodemus . . . . .	74
224.	At length he sends word . . . . .	126
105.	At night Ben Estepar . . . . .	57
204.	At that time there were . . . . .	114
262.	At the city-gate they separated . . . . .	147
248.	At the last, 'Good Master Doctor' . . . . .	139
<b>B.</b>		
289.	'Be ready heart and hand' . . . . .	163
106.	Before an assembly thus modelled . . . . .	58
101.	But a report soon circulated . . . . .	55
153.	But at the same time the hen . . . . .	85
59.	But now for the increase . . . . .	32
169.	'But now, how shall I dare' . . . . .	94
141.	But the events of the last year . . . . .	77
149.	But the good knight . . . . .	82
150.	But the ingenuity of Columbus . . . . .	82
47.	But the Rhegine general . . . . .	26
81.	But the spirit of the French . . . . .	44
36.	But the wind was contrary . . . . .	20
227.	By conduct like this . . . . .	127
110.	By his hands, Julian was . . . . .	60
92.	By this means he frustrated . . . . .	50
<b>C.</b>		
215.	Cyzicum is a famous city . . . . .	120

CONTENTS.

ix

No.

PAGE

**D.**

29.	Darius in the letter . . . . .	16
5.	Day at last dawned . . . . .	3
112.	Democritus enquired, who had . . . . .	61
93.	Despondency had begun to seize . . . . .	51
123.	Discretion points out the noblest . . . . .	67
71.	Don Pedro was the legitimate heir . . . . .	38
133.	During this debate the king . . . . .	72

**E.**

100.	Epaminondas never married . . . . .	55
131.	Epictetus makes use of an allusion . . . . .	71
210.	Eudemus, a Cyprian, when on his way . . . . .	117
90.	Eumenes, who was a man . . . . .	49

**F.**

73.	Favorinus once administered . . . . .	40
63.	Fernando stopped not . . . . .	34
230.	For some days he fixed . . . . .	129
77.	Fortune suddenly changed sides . . . . .	42
118.	Friends and fellow-soldiers . . . . .	64
120.	From such a survey . . . . .	65

**G.**

228.	Good agriculture depends . . . . .	128
143.	Gulliver thus relates . . . . .	78

**H.**

64.	Having waited for a south wind . . . . .	34
34.	He then laid in a store . . . . .	19
75.	He then went on to warn . . . . .	41
235.	He was not without . . . . .	132
163.	His attendants advised . . . . .	90
208.	His eldest son . . . . .	116
216.	His flight was no less . . . . .	121
233.	His natural endowments . . . . .	131